

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОСТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
МИНИСТЕРСТВА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

УТВЕРЖДАЮ

«31» августа 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ
(французский)**

Направление подготовки **31.06.01 КЛИНИЧЕСКАЯ МЕДИЦИНА**

Профиль подготовки Офтальмология

Форма обучения
заочно

Ростов-на-Дону
2023

I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является достижение аспирантами такого уровня владения иностранным языком, который позволит им адекватно переводить аутентичную научную литературу и вести свою профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Задачей освоения дисциплины является:

- формирование у аспиранта набора компетенций, необходимых для занятий научно-исследовательской, научно-педагогической и научно-методической деятельностью;
- подготовка аспиранта к сдаче кандидатского экзамена, который является значимым компонентом аттестации научного работника и обязателен для присуждения ученой степени кандидата наук;
- овладение грамматической, лексической, орфографической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильное использование их в научной сфере письменного и устного общения.

II. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОП по данному профилю подготовки:

универсальные компетенции (УК):

- готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК -3);
- готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК – 4).

Профессиональные компетенции (ПК):

- способность и готовность проводить научно-исследовательскую работу в области кожных и венерических болезней с использованием современных технологий, изучать научно-медицинскую информацию, отечественный и зарубежный опыт по тематике исследования (ПК-3)

В результате освоения дисциплины у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

| Наименование и код компетенции | Показатели освоения компетенции |
|---|--|
| Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач УК - 3 | ЗНАТЬ: - особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах Код З1(УК-3) УМЕТЬ: - следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач Код У1(УК-3) - осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом Код У2(УК-3) ВЛАДЕТЬ: - навыками анализа основных мировоззренческих и |

| | |
|--|--|
| | <p>методологических проблем, в.т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах Код В1(УК-3) - технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач Код В3 (УК-3) - различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач Код В4 (УК-3)</p> |
| <p>Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках УК – 4</p> | <p>ЗНАТЬ: - методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках Код З1(УК-4) - стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках Код З2(УК-4) УМЕТЬ: - следовать общепринятым нормам устной и письменной речи в научной коммуникации на государственном и иностранном языках Код У1(УК-4) ВЛАДЕТЬ: - навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках Код В1(УК-4) - навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках Код В2(УК-4) - различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках Код В3(УК-4)</p> |
| <p>способность и готовность проводить научно-исследовательскую работу в области кожных и венерических болезней с использованием современных технологий, изучать научно-медицинскую информацию, отечественный и зарубежный опыт по тематике исследования ПК-3</p> | <p>ЗНАТЬ: - современные методы и технологии проведения научной коммуникации по профилю подготовки на государственном и иностранном языках Код З3 (ПК-3) УМЕТЬ: - получать новую информацию путем анализа данных из научных источников на государственном и иностранном языках Код У2(ПК-3) ВЛАДЕТЬ: - навыками поиска научной информации Код В2 (ПК-3)</p> |

III. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП

Учебная дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» является вариативной.

Требования к входным знаниям, умениям и компетенциям аспиранта, необходимым для изучения данной дисциплины, соответствуют требованиям по результатам освоения предшествующих дисциплин, в том числе дисциплин, освоенных на предыдущем уровне высшего образования.

Дисциплина реализуется в 4 семестре.

IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 часа.

4.1. Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

| № раздела | Наименование раздела | Количество часов | | | | | Коды компетенции | Коды показателей освоения компетенции | Формы текущего контроля успеваемости |
|-----------|---|------------------|-------------------|---|-------|-------|------------------|--|--------------------------------------|
| | | Всего | Контактная работа | | | СР | | | |
| | | | Л | С | ПЗ | | | | |
| Семестр 4 | | | | | | | | | |
| 1 | Структура составления личного резюме | 22 ч. | - | - | 4 ч. | 18 ч. | УК-3 УК-4 | 31(УК-3) У1(УК-3) У2(УК-3) 31(УК-4) 32(УК-4) У1(УК-4) | Практические навыки |
| 2 | Реферирование профессионально-ориентированных текстов | 26 ч. | - | - | 6 ч. | 20 ч. | УК-4 ПК-3 | В1(УК-4) В2(УК-4) В3(УК-4) 33 (ПК-3) У2(ПК-3) | Практические навыки |
| 3 | Составление аннотации к научной статье | 24 ч. | - | - | 4 ч. | 20 ч. | УК-3 ПК-3 | В1(УК-3) В3 (УК-3) В4 (УК-3) В2 (ПК-3) | Практические навыки |
| | Форма промежуточной аттестации (зачет) | | | | | | | | |
| | ИТОГО: | | - | - | 14 ч. | 58 ч. | | | |

4.2. Контактная работа Практические занятия

| № раздела | № занятия | Тема | Кол-во часов |
|------------|-----------|---|--------------|
| Семестр IV | | | |
| 1 | 1,2 | Личное резюме | 4 ч. |
| 2 | 3,4, 5 | Реферирование профессионально-ориентированных текстов | 6 ч. |
| 3 | 6 | Научная статья и ее структура | 2 ч. |
| 3 | 7 | Аннотация научной статьи | 2 ч. |

4.3. Самостоятельная работа обучающихся

| № раздела | Вид самостоятельной работы обучающихся | Кол-во часов |
|------------|--|--------------|
| Семестр IV | | |
| 1 | Сопроводительное письмо. Особенности деловой переписки по профилю подготовки. | 18 ч. |
| 2 | ПЗ*, ПТК** | 20 ч. |
| 3 | ПЗ, ПТК, ППК*** | 20 ч. |

ПЗ* - подготовка к занятиям,

ПТК** - подготовка к текущему контролю,

ППК*** - подготовка к промежуточному контролю

Вопросы для самоконтроля

Раздел 1

1. Деловая переписка. Структура и оформление.
2. Деловая переписка. Специальная терминология.
3. Сопроводительное письмо. Структура и оформление.
4. Письмо-заявление о приеме на работу.
5. Письмо-запрос.
6. Письмо-заказ.
7. Письмо-подтверждение.
8. Письмо-жалоба.
9. Письмо-урегулирование претензии.
10. Письмо-извинение.

V. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Фонд оценочных средств для определения уровня сформированности компетенций в результате освоения дисциплины является приложением к рабочей программе.

VI. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

| № п/п | Наименование издания | Кол-во экземпляров в библиотеке |
|-------|----------------------------------|---------------------------------|
| | 6.1. Основная литература: | |

| | | |
|---------------------------------------|--|------------|
| 1. | Костина Н.В. Французский язык: учебник / Н.В. Костина, В.Н. Линькова; под ред. И.Ю. Марковиной. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2013. - 268 с. | 25 экз. |
| 2. | Тищенко Е.О. Французский язык: Контрольно-обучающие тесты / Е.О. Тищенко, Ю.Б. Нектаревская; Рост. гос. мед. ун-т, каф. иностр. яз. с курсом лат. языка. – Ростов н/Д: Изд-во РостГМУ, 2016. – 55 с. | 5 экз., ЭК |
| 6.2. Дополнительная литература | | |
| 1. | Давидюк З.Я. Французский язык: учеб. пособие для медицинских вузов: [УМО]/ З.Я. Давидюк, С.Л. Катаренкова, Л.Ю. Бергезова. - изд. 2-е, перераб. и доп. – М. : ГЭОТАР-Медиа, 2010. - 224 с. | 50 шт. |

6.4. Интернет-ресурсы

| | ЭЛЕКТРОННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ | Доступ к ресурсу |
|----|---|-----------------------------|
| 1. | Электронная учебная библиотека РостГМУ [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://80.80.101.225/oracg [12.05.2018]. | Доступ неограничен |
| 2. | АКАДЕМИК. Словари онлайн [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://dic.academic.ru/ [12.05.2018]. | Открытый доступ |
| 3. | Федеральная электронная медицинская библиотека Минздрава России [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://www.femb.ru/feml/ , http://feml.scsml.rssi.ru [12.05.2018]. | Открытый доступ |
| 4. | Национальная электронная библиотека [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://нэб.рф/ [12.05.2018]. | Доступ неограничен |
| 5. | Научная электронная библиотека eLIBRARY [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://elibrary.ru [12.05.2018]. | Открытый доступ |
| 6. | Scopus [Electronic resource] / Elsevier Inc., Reed Elsevier. – Electronic data. – Philadelphia: Elsevier B.V., PA, 2015. – Режим доступа: http://www.scopus.com/ [12.05.2018]. | Доступ ограничен |
| 7. | Web of Science [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://apps.webofknowledge.com (Национальная подписка РФ) [12.05.2018]. | Доступ неограничен |
| 8. | MEDLINE Complete EBSCO [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://search.ebscohost.com (Национальная подписка РФ) [12.05.2018]. | Доступ неограничен |
| 9. | Free Medical Journals [Электронный ресурс]. - Режим доступа: http://freemedicaljournals.com [12.05.2018]. | Открытый доступ |

6.5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

При изучении учебной дисциплины используются активные формы проведения занятий, предусмотренные программой.

Освоение дисциплины должно вестись систематически.

Практические занятия предназначены для подготовки аспиранта к продуктивной работе с научными текстами. В ходе практических занятий используются наглядные пособия и специализированная литература.

Самостоятельная работа обучающихся подразумевает подготовку домашнего задания и включает изучение теоретических вопросов, запоминание лексики, выполнение упражнений и перевод научных текстов.

Работа с учебной литературой рассматривается как вид учебной работы по дисциплине иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации и выполняется в пределах часов, отводимых на ее изучение (в разделе СР).

Каждый обучающийся обеспечен доступом к библиотечным фондам Университета и кафедры.

Работа обучающегося в группе формирует чувство коллективизма и коммуникабельность.

Текущий контроль усвоения предмета определяется по результатам проверки практических навыков, что также способствует успешной подготовке к промежуточному контролю.

VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Занятия по дисциплине проводятся в специальных помещениях для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы.

Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории. Помещение укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

| № п/п | Наименование | Наличие |
|--------------|--|----------------|
| 1 | Office Standard, лицензия № 66869707 (договор №70-А/2016.87278 от 24.05.2016) | + |
| 2 | System Center Configuration Manager Client ML, System Center Standard, лицензия № 66085892 (договор №307-А/2015.463532 от 07.12.2015) | + |
| 3 | Windows, лицензия № 66869717 (договор №70-А/2016.87278 от 24.05.2016) | + |
| 4 | Office Standard, лицензия № 65121548 (договор №96-А/2015.148452 от 08.05.2016) | + |
| 5 | Windows Server - Device CAL, Windows Server – Standard, лицензия №65553756 (договор № РГМУ1292 от 24.08.2015) | + |
| 6 | Windows, лицензия № 65553761 (договор №РГМУ1292 от 24.08.2015) | + |
| 7 | Windows Server Datacenter - 2 Proc, лицензия № 65952221 (договор №13466/РНД1743/РГМУ1679 от 28.10.2015) | + |
| 8 | Kaspersky Total Security 500-999 Node 1 year Educational Renewal License (Договор № 358-А/2017.460243 от 01.11.2017) | + |
| 9 | Предоставление услуг связи (интернета): «Ростелеком» - договор № РГМУ7628 от 22.12.2017; «Эр-Телеком Холдинг» - договор РГМУ7611 от 22.12.2017; «МТС» - договор РГМУ7612 от 22.12.2017 | + |
| 10 | Программное обеспечение «Антиплагиат», лицензия 2012660173 (договор №651/РГМУ10078 от 22.10.2018) | + |